

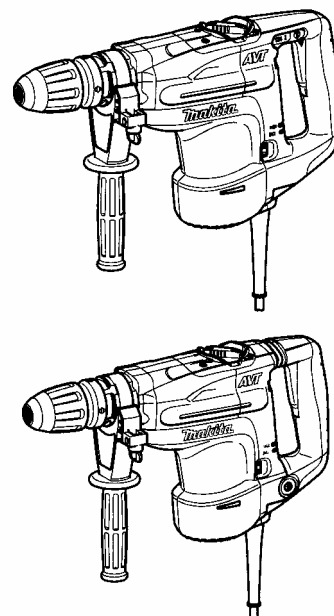


FÚRÓKALAPÁCS

HR4001C

HR4010C

HR4011C



 KETTŐS
SZIGETELÉS

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

⚠ FIGYELEM!

Saját biztonsága érdekében a gép használata előtt OLVASSA EL és ALAPOSAN GONDOLJA ÁT, majd KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

SPECIFIKÁCIÓK

Típus		HR4001C	HR4010C	HR4011C
Teljesítményértékek	Volfrámkarbid-lapkás szerszám	40 mm		
	Magfúró	105 mm		
Üresjárat sebesség (percenkénti fordulatszám)		235-480		
Percenkénti ütésszám		1.350-2.750		
Teljes hosszúság		468 mm		
Nettó súly		5,9 kg	6,3 kg	6,3 kg
Érintésvédelmi osztály		II		

- A folyamatos kutatási és fejlesztési munka következtében az itt megadott specifikációk előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.
- Megjegyzés: A specifikációk országonként változhatnak.

Szimbólumok

Az alábbiakban a géppel kapcsolatosan használt szimbólumokat soroljuk fel. Gondoskodjon arról, hogy a gép használatba vétele előtt tisztában legyen a jelentésükkel.



Olvassa el a *Használati utasítást*



KETTŐS SZIGETELÉS

A gép rendeltetése

A gép téglába, betonba és kőbe történő ütve fúrássra, továbbá vésési munkák végzésére szolgál.

Elektromos hálózat

A gépet csak olyan elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni, amely a gép adattábláján szereplővel azonos feszültséget biztosít, továbbá a gép kizárólag egyfázisú, váltóáramú tápfeszültséggel működtethető. A gép az Európai Szabványnak megfelelő kettős szigeteléssel van ellátva, ezért földvezeték nélküli hálózati aljzatról is használható.

Csak európai országokban:

A HR4001C típus zaj- és rezgésadatai

A tipikus A-súlyozású zajszintek a következők:

hangnyomásszint 93 dB(A)

hangteljesítményszint 104 dB(A)

- Használjon zajártalom elleni védőfelszerelést. -

A gyorsulás tipikus súlyozott négyzetes középértéke 6 m/s².

A fenti értékeket az EN60745 sz. szabvány szerinti mérésekkel kaptuk.

A HR4010C típus zaj- és rezgésadatai

A tipikus A-súlyozású zajszintek a következők:

hangnyomásszint 93 dB(A)

hangteljesítményszint 104 dB(A)

- Használjon zajártalom elleni védőfelszerelést. -

A gyorsulás tipikus súlyozott négyzetes középértéke 4,5 m/s².

A fenti értékeket az EN60745 sz. szabvány szerinti mérésekkel kaptuk.

A HR4011C típus zaj- és rezgésadatai

A tipikus A-súlyozású zajszintek a következők:

hangnyomásszint 93 dB(A)

hangteljesítményszint 104 dB(A)

- Használjon zajártalom elleni védőfelszerelést. -

A gyorsulás tipikus súlyozott négyzetes középértéke 4 m/s².

A fenti értékeket az EN60745 sz. szabvány szerinti mérésekkel kaptuk.

EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a 73/23/EEC, 89/336/EEC és 98/37/EC számú Tanácsi Direktívák értelmében ez a termék megfelel a következő szabványoknak és harmonizált dokumentumoknak: EN60745, EN55014, EN61000.

Yasuhiko Kanzaki

CE 2005



Igazgató

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,

Bucks MK15 8JD, ANGLIA

Felelős gyártó: Makita Corporation, Anjo, Aichi, Japán

ÁLTALÁNOS MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK

△ FIGYELEM:

Olvassa végig az alábbi utasításokat. Az itt felsorolt utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűz keletkezéséhez és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet. Az utasításokban említett „elektromos kisgép” kifejezés alatt mindenfajta hálózati áramról működtetett (azaz vezetékes) vagy akkumulátorról működtetett (azaz vezeték nélküli) kisgép értendő.

ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT.

A munkavégzés környezete

1. **Tartsa tisztán a munkaterületet, és gondoskodjon jó megvilágításáról.** A rendetlen, sötét munkaterület kihívja a sérülésveszélyt.
2. **Tilos az elektromos kisgépeket robbanásveszélyes környezetben, azaz gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében működtetni.** Az elektromos kisgépek szikráznak, amiktől könnyen meggyulladhat a por vagy gáz.
3. **Az elektromos kisgép működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bámészkodókat.** A figyelemelterelő tényezők hatására a gépkezelő könnyen elveszítheti uralmát a gép fölött.

Elektromos biztonság

4. **Az elektromos kisgép csatlakozódugaszának bele kell illenie a hálózati aljzatba. Tilos a csatlakozódugaszt bármilyen módon átalakítani. A földelt (testelt) elektromos kisgépekhez nem szabad adaptert használni.** Az átalakítatlan csatlakozódugaszok és hozzájuk illeszkedő hálózati aljzatok használatával csökkenthető az áramütésveszély.
5. **Kerülje a földelt vagy testelt felületek – pl. csövek, hőszigetelések, tűzhelyek és hűtőszekrények – testi érintését.** Az emberi test földelése vagy testelése esetén fokozódik az áramütés kockázata.
6. **Tilos az elektromos kisgépet eső vagy nedvesség hatásának kitéteni.** Ha az elektromos kisgép belsejébe víz kerül, ettől fokozódik az áramütésveszély.
7. **Bánjon kíméletesen a csatlakozózsínnyel. Tilos a gépet a csatlakozózsínjénél fogva vinni vagy húzni, illetve a gépet a zsínór rángatásával leoldani a csatlakozóaljzatról. Óvja a csatlakozózsínort a hőtől, az olajszennyeződéstől, az éles peremektől és a mozgó alkatrészek közelségétől.** A sérült vagy összegubancolódott csatlakozózsínór használata fokozza az áramütésveszélyt.
8. **Elektromos kisgépek kültérben történő üzemeltetéséhez csak kültéri használatra alkalmas hosszabbító zsínórt szabad használni.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító zsínór alkalmazása csökkenti az áramütésveszélyt.

Személyi biztonság

9. **Elektromos kisgépek működtetése közben mindig legyen éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan eszt. Ne használjon elektromos kisgépeket, ha fáradt, illetve amikor kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Elektromos kisgépek üzemeltetésekor egyetlen pillanat figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
10. **Használjon védőfelszereléseket. Kisgépek használatakor mindig viseljen védőszemüveget.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések – úgymint porvédő maszk, csúszásmentes védőlábbeli, kemény védősisak vagy fülvédő – csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
11. **Kerülje az elektromos kisgép véletlenszerű beindítását. A hálózathoz történő csatlakoztatás előtt győződjön meg a gép kikapcsolt állapotáról.** Ha ujjával a kapcsolón viszi az elektromos kisgépet egyik helyről a másikra, vagy a kapcsoló BE állásában csatlakoztatja a hálózati aljzathoz, könnyen balesetet szenvedhet.
12. **Mielőtt bekapcsolná az elektromos kisgépet, távolítsa el belőle a beállító és csavarkulcsokat.** Ha egy csavarkulcs valamelyik forgó alkatrészhez erősítve benne marad az elektromos kisgépben, ez személyi sérüléshez vezethet.
13. **Ne nyújtózzon túl messzire. Mindig ügyeljen arra, hogy szilárd alapzaton álljon, és megőrizze az egyensúlyát.** Ezáltal váratlan helyzetekben könnyebben uralma alatt tarthatja az elektromos kisgépet.
14. **Viseljen megfelelő ruházatot. Nem szabad bő ruhát vagy ékszereket viselni. Ügyeljen arra, hogy a haja, ruházata és kesztyűje ne kerüljön a mozgó alkatrészek közelébe.** A bő ruha, ékszer vagy hosszú haj könnyen beakadhat a mozgó alkatrészek közé.
15. **Ha a gép fel van szerelve porelszívó vagy porleválasztó berendezés csatlakoztatására szolgáló csőcsonkkal, gondoskodjon ilyen berendezés csatlakoztatásáról és rendeltetésszerű használatáról.** Az ilyen eszközök használata mérsékli a porral kapcsolatos veszélyeket.

Az elektromos kisgép használata és karbantartása

16. **Ne erőltesse az elektromos kisgépet. Mindig a konkrét alkalmazásnak megfelelő elektromos kisgépet válassza.** Az alkalmazásnak megfelelően kiválasztott és rendeltetésszerű sebességgel használt elektromos kisgép jobban és biztonságosabban végzi el a munkafeladatot.
17. **Nem szabad használni azt az elektromos kisgépet, amelyet a kapcsolója nem képes be- és kikapcsolni.** A kapcsolójával nem vezérelhető elektromos kisgép használata veszélyes. Az ilyen kisgépet meg kell javíttatni.
18. **Mielőtt az elektromos kisgépen bármiféle be szabályozást végezne, tartozékokat cserélne benne vagy használaton kívül helyezné, húzza ki a gép csatlakozózsínorját a hálózati aljzathoz és/vagy vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.** Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos kisgép véletlenszerű beindításának kockázatát.
19. **A használaton kívüli elektromos kisgépeket tartsa gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, és ne engedje olyan személyeknek használni az elektromos kisgépet, akik a gépet vagy ezeket az utasításokat nem ismerik.** Avatatlan kezekben az elektromos kisgépek veszélyt jelentenek.

20. Gondosan tartsa karban az elektromos kisgépeket. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helyzetbeállítását és akadálytalan mozgását; ellenőrizze, hogy nincs-e törött alkatrész; továbbá ellenőrizzen minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos kisgép működését. Használatba vétel előtt javíttassa meg a sérült elektromos kisgépet. Számos baleset az elektromos kisgépek elégtelen karbantartására vezethető vissza.
21. Tartsa a vágásra szolgáló szerszámokat és gépeket megélezve és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágóberendezések használatakor kisebb a szerszám elakadásának valószínűsége, és könnyebb irányítani a gépet.
22. Az elektromos kisgépet, annak tartozékait és szerszámait mindig a jelen utasításokkal összhangban és az adott géptípus rendeltetésének megfelelő módon használja, figyelembe véve a munkavégzési körülményeket és az elvégzendő munkafeladatot is. Az elektromos kisgép nem rendeltetésszerű felhasználása veszélyhelyzetek kialakulását eredményezheti.

Javítás

23. A rendelkezésére álló elektromos kisgépeket mindig szakemberrel, kizárólag azonos típusú cserealkatrészek felhasználásával javíttassa. Ez biztosítja az elektromos kisgépek biztonságos voltának megőrzését.

KIEGÉSZÍTŐ MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK A KISGÉPRE VONATKOZÓAN

1. A kisgép használatakor minden esetben használjon valamilyen védőfelszerelést a zajártalom ellen. A zaj halláskárosodást okozhat.
2. Használja a kisgép készletébe tartozó segédfogantyúkat. Ha elveszíti az uralmat a gép fölött, sérülést szenvedhet.
3. Olyan munkaműveletek végzésekor, melyeknél a vágóberendezés rejtett vezetékbe vagy saját csatlakozózsínorjába ütközhet, a gépet a szigetelt markolási felületeknél fogva kell tartani. Feszültség alatt álló vezetékek érintésekor ugyanis a gép szabadon álló fém alkatrészei is feszültség alá kerülnek, amiktől áramütés éri a gép kezelőjét.
4. Használjon kemény fejfedőt (védősisakot), védőszemüveget és/vagy arcvédő maszkot. Kifejezetten ajánlott a porvédő maszk és a vastagon bélelt védőkesztyű használata is.
5. A gép működtetése előtt ellenőrizze, hogy a szerszám rögzítve van-e a helyén.
6. Normál üzemeltetési feltételek mellett a gép rezgésbe jön. A csavarok könnyen kilazulhatnak, ami üzemzavarhoz vagy balesethez vezethet. Működtetés előtt gondosan ellenőrizze a csavarok szoros meghúzását.
7. Hideg időben vagy miután a gép hosszú ideig nem volt használatban, néhány perces terheletlen járatással hagyja a gépet bemelegedni. Ezáltal felenged a kenőanyag. Megfelelő bemelegítés nélkül a gép nehezen fejt ki ütőerő hatását.
8. Minden esetben ellenőrizze, hogy szilárd alapzaton áll-e. A gép magasban történő használatkor győződjön meg arról, hogy nem tartózkodik-e valaki odalent.

- 9. Mindkét kezével tartsa szilárdan a gépet.**
- 10. Ne nyúljon a mozgó alkatrészek közelébe.**
- 11. Ne hagyja a gépet magában járni. Csak kézben tartva működtesse.**
- 12. Ne fordítsa a működő gépet a munkaterületen tartózkodó személyek felé. Megtörténhet, hogy a szerszám kirepül és valakit súlyosan megsebesít.**
- 13. Közvetlenül működtetés után a szerszám és az annak közelében található alkatrészek érintése tilos. Ezek ugyanis rendkívül forróak lehetnek, és égési sérülést okozhatnak.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

⚠ FIGYELEM:

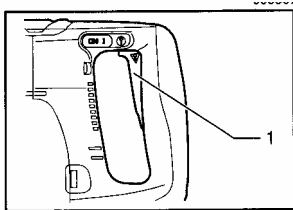
- A gép be- és kikapcsolása vagy működésének ellenőrzése előtt minden esetben ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozózsínőre ki lett-e húzva a hálózati aljzatból.

A kapcsoló működtetése

A HR4011C TÍPUS ESETÉN

⚠ FIGYELEM:

- Mielőtt csatlakoztatná a gépet a hálózati aljzathoz, minden esetben ellenőrizze, hogy a kioldó kapcsoló megfelelően működésbe lép-e, majd elengedéskor visszatér-e „KI” helyzetébe.



1. Kioldó kapcsoló

A gép beindításához egyszerűen nyomja be a kioldó kapcsolót, a gép leállításához pedig engedje el a kioldót.

A HR4010C / HR4001C TÍPUS ESETÉN

Kioldó kapcsoló

⚠ FIGYELEM:

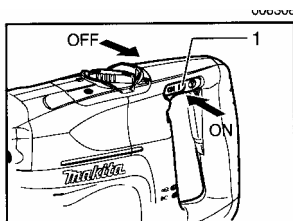
- Mielőtt csatlakoztatná a gépet a hálózati aljzathoz, minden esetben ellenőrizze, hogy a kioldó kapcsoló megfelelően működésbe lép-e, majd elengedéskor visszatér-e „KI” helyzetébe.
- Ez a kapcsoló akkor működőképes, amikor a kisgépet a "kalapács háromszögben" vagy a "kalapács és csavar" szimbólummal jelölt üzemmódok valamelyikébe állítottuk be.

A gép beindításához egyszerűen nyomja be a kioldó kapcsolót, a gép leállításához pedig engedje el a kioldót.

Tolókapcsoló

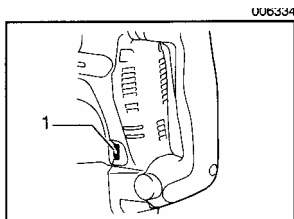
⚠ FIGYELEM:

- Mielőtt csatlakoztatná a gépet a hálózati aljzathoz, minden esetben ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e.
- Ez a kapcsoló csak akkor működőképes, amikor a kisgépet a "kalapács körben" szimbólummal jelölt üzemmódba állítottuk be.



1. Kapcsolókar
OFF = KI; ON = BE

Ha a kisgépet tartós ütőgetű üzemmódban használjuk, működőképesé válik a tolókapcsoló. A gép beindításához a kapcsolókar "I" jelölésű oldalát (BE), leállításához pedig az "O" jelölésű oldalát (KI) kell lenyomni.



1. Adjusting dial

1. Szabályozógomb

Sebességváltás

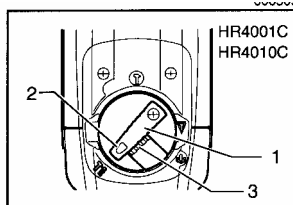
A percenkénti fordulatszámon és ütésszámon a szabályozógomb elforgatásával lehet változtatni. A szabályozógomb 1-től (legalacsonyabb sebesség) 5-ig (teljes sebesség) van ellátva számjegyes jelölésekkel. A szabályozógomb számjegyes beállításai és a percenkénti fordulatszám / ütésszám közötti összefüggéseket az alábbi táblázatból olvashatjuk ki.

<i>Számjegy a szabályozógombon</i>	<i>Percenkénti fordulatszám</i>	<i>Percenkénti ütésszám</i>
5	480	2.750
4	440	2.550
3	360	2.050
2	270	1.550
1	230	1.350

⚠ FIGYELEM:

- Ha a gépet hosszú időn keresztül folyamatosan alacsony sebességekkel működtetjük, akkor a motor túlterhelődik, ami a gép meghibásodáshoz vezet.
- A sebességeket szabályozó gomb felfelé csak az 5-ös jelzésig, visszafelé pedig csak az 1-es jelzésig forgatható el. Ne próbálja a jelzéseken túl tekerni a gombot, ettől ugyanis tönkremehet a sebességszabályozási funkció.

Az üzemmód kiválasztása



1. Change lever

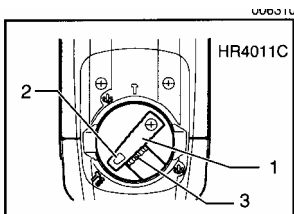
1. Váltókar

2. Mutató

3. Rögzítőgomb

Fúró- és ütőgő hatás együtt

Ha betonba, falazatba, stb. szeretne fúrni, nyomja be a rögzítőgombot, majd forgassa el az üzemmódváltó kart úgy, hogy a mutató a „fúró és kalapács” szimbólumra mutasson. Használjon vídialapkás szerszámot.

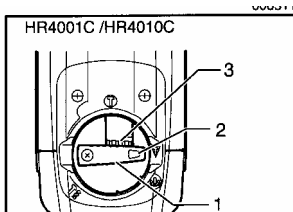


1. Change lever

1. Váltókar

2. Mutató

3. Rögzítőgomb

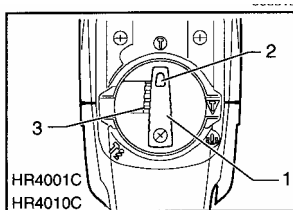


1. Váltókar
2. Mutató
3. Rögzítőgomb

Csak ütőgető hatás

A HR4001C ÉS A HR4010C TÍPUS ESETÉN

Vésési, rozsdátlanítási vagy bontási munkák végzéséhez nyomja be a rögzítőgombot, majd forgassa el az üzemmódváltó kart úgy, hogy a mutató a „kalapács háromszögben” szimbólumra mutasson. Használjon fűrőrudat, bontóvésőt, rozsdátlanító vésőt, stb.



1. Váltókar
2. Mutató
3. Rögzítőgomb

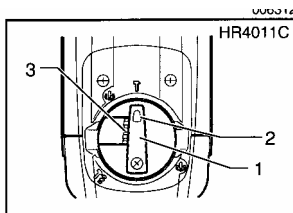
Tartós ütőgető hatás

(CSAK A HR4001C ÉS A HR4010C TÍPUS ESETÉN)

Vésési, rozsdátlanítási vagy bontási munkák végzéséhez nyomja be a rögzítőgombot, majd forgassa el az üzemmódváltó kart úgy, hogy a mutató a „kalapács körben” szimbólumra mutasson. Használjon fűrőrudat, bontóvésőt, rozsdátlanító vésőt, stb.

⚠ FIGYELEM:

- Amikor a gépet a "kalapács körben" szimbólummal jelölt üzemmódban használjuk, akkor csak a tolókapcsoló működőképes, a kioldó kapcsoló pedig nem használható.



1. Váltókar
2. Mutató
3. Rögzítőgomb

A HR4011C TÍPUS ESETÉN

Vésési, rozsdátlanítási vagy bontási munkák végzéséhez nyomja be a rögzítőgombot, majd forgassa el az üzemmódváltó kart úgy, hogy a mutató a „kalapács” szimbólumra mutasson. Használjon fűrőrudat, bontóvésőt, rozsdátlanító vésőt, stb.

⚠ FIGYELEM:

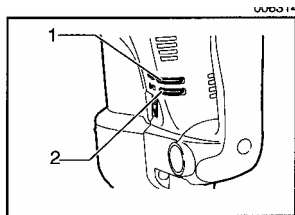
- Tilos az üzemmódváltó kart eltekerni, miközben a gép terhelés alatt jár, ettől ugyanis tönkremehet a gép.
- Ha el akarja kerülni az üzemmódváltó mechanizmus idő előtti elkopását, ügyeljen arra, hogy mindig ütközésig fordítsa a kart a két vagy három üzemmódhelyzet valamelyikébe.

A nyomatékkorlátozó

Egy bizonyos nyomatékszint elérésekor működésbe lép a nyomatékkorlátozó. Ennek hatására a motor lekapcsolódik a kimenőtengelyről. Amikor ez bekövetkezik, a szerszám forgása leáll.

⚠ FIGYELEM:

- Amint működésbe lép a nyomatékkorlátozó, azonnal kapcsolja ki a gépet. Ezzel megelőzheti a gép idő előtti elhasználódását.



1. Bekapcsolás-jelző (zöld) lámpa
2. Karbantartás-jelző (piros) lámpa

A jelzőlámpák

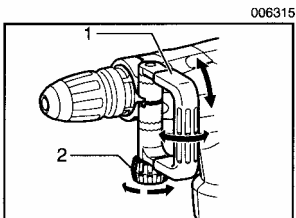
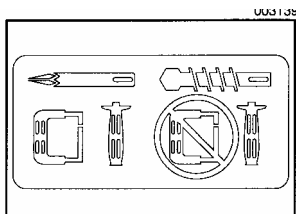
A bekapcsolás-jelző zöld lámpa a gép bekapcsolásakor gyullad ki. Ha a jelzőlámpa nem gyullad ki, ez a hálózati csatlakozózsín vagy a vezérlő esetleges meghibásodására utal. Ha a jelzőlámpa világít, de a gép még bekapcsolásakor sem indul be, akkor a szénkefék valószínűleg elkoptak, illetve meghibásodott a vezérlő, a motor vagy a BE/KI kapcsoló.

A karbantartás-jelző piros lámpa akkor gyullad ki és jelzi, hogy a gép karbantartásra szorul, amikor a szénkefék már majdnem elkoptak. Kb. 8 órai használat után a motor automatikusan leáll.

ÖSSZESZERELÉS

⚠ FIGYELEM:

- Mielőtt bármilyen munkába kezdene a gépen, minden esetben ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozózsínorja ki lett-e húzva a hálózati aljzatból.



1. Oldalsó fogantyú
2. Szorítóanya

Az oldalsó fogantyú

⚠ FIGYELEM:

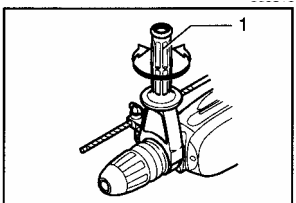
- Vésési, rozsdátlanítási vagy bontási munkák végzésekor csak az oldalsó fogantyút használja. Betonba, falazatba, stb. történő fúrásakor ne használja az oldalsó fogantyút, ugyanis fúrás közben ezzel a fogantyúval nem lehet megfelelően tartani a gépet.

Az oldalsó fogantyú függőlegesen 360°-ban elforgatható, és bármely kívánt helyzetben rögzíthető. A vízszintes tengely mentén előre vagy hátra elforgatva is nyolc különféle szerelési helyzetben lehet rögzíteni. Egyyszerűen oldja a szorítócsavart, és forgassa el az oldalsó fogantyút a kívánt pozícióba, majd a szorítóanya meghúzásával rögzítse.

Az oldalsó markolat

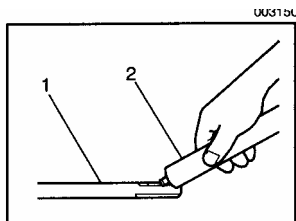
⚠ FIGYELEM:

- A gép biztonságos működtetése érdekében betonba, falazatba, stb. történő fúrásakor mindig használja az oldalsó markolatot.

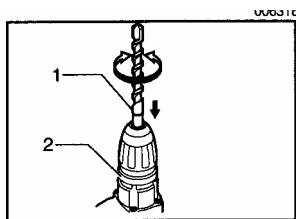


1. Oldalsó markolat

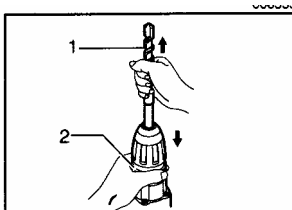
Az oldalsó markolat mindét oldalra átfordítható, így bármely helyzetben a gép kényelmes használatát teszi lehetővé. Balra tekerve, oldja ki az oldalsó markolat rögzítését, forgassa el a markolatot a kívánt fogási helyzetbe, majd jobbra tekeréssel rögzítse.



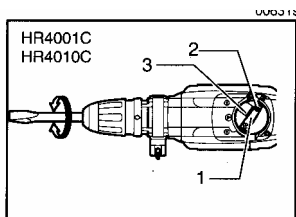
1. Szerszámnyak
2. Szerszámkenőzsír



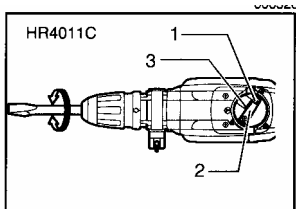
1. Szerszám (bit)
2. Tokmányburkolat



1. Szerszám (bit)
2. Tokmányburkolat



1. Váltókar; 2. Mutató;
3. Rögzítőgomb



1. Mutató; 2. Váltókar;
3. Rögzítőgomb

A szerszám beszerelése vagy kiszerelése

A szerszám beszerelése előtt tisztítsa meg a szerszámnyakat, és kenje meg szerszámkenőzsírral.

Illessze be a szerszámot a gépbe. Forgassa el a szerszámot, és addig nyomja befelé, amíg be nem kattan a helyére.

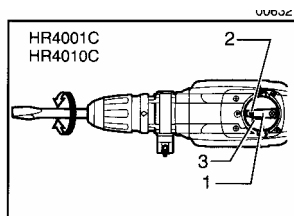
Ha a szerszámot nem lehet betolni, húzza ki. Néhányszor húzogassa lefelé a tokmányburkolatot, majd ismét tolja be a szerszámot a tokmányba. Forgassa el a szerszámot a tokmányban, és addig nyomja befelé, amíg be nem kattan a helyére.

A beszerelést követően a szerszám kifelé húzogásával mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám szilárdan rögzítve van-e a helyén.

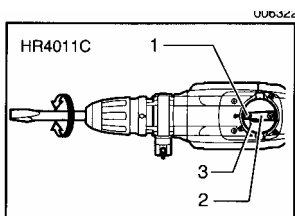
A szerszám kiszereléséhez ütközésig húzza lefelé a tokmányburkolatot, majd húzza ki belőle a szerszámot.

A szerszám szögének beállítása (vésési, rozsdátlanítási és bontási munkák végzéséhez)

A szerszám 12 különféle szögben rögzíthető. A szerszám szögbeállításának megváltoztatásához nyomja be a rögzítőgombot, és tekerje el az üzemmódváltó kart úgy, hogy a mutató a szerszámszög-beállítási szimbólumra mutasson. Ezután fordítsa el a szerszámot a kívánt szöghelyzetbe.



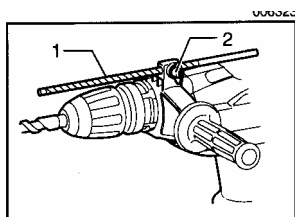
1. Váltókar; 2. Mutató;
3. Rögzítőgomb



1. Mutató; 2. Váltókar;
3. Rögzítőgomb

Nyomja be a rögzítőgombot, és tekerje el az üzemmódváltó kart úgy, hogy a mutató a „kalapács” szimbólumra mutasson. Végül finoman próbálja meg elfordítani a szerszámot, és ily módon ellenőrizze, hogy szilárdan rögzítve van-e a helyén.

A mélységbeállító



1. Mélységbeállító
2. Szorítócsavar

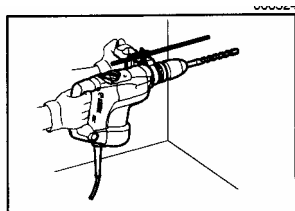
A mélységbeállító használata olyankor praktikus, amikor egyenlő mélységű furatokat kell készíteni. Lazítsa meg a szorítócsavart, állítsa be a mélységbeállítót a kívánt fúrési mélységre, majd szorosan húzza meg a szorítócsavart.

MEGJEGYZÉS:

- A mélységbeállítót nem szabad használni olyan pozícióban, amelyben nekiütődhet a fogaskerékháznak vagy a motorháznak.

MŰKÖDTETÉS

Működtetés ütfúró üzemmódban



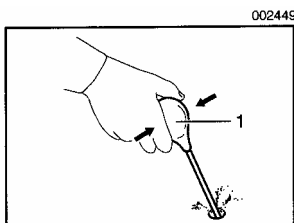
Állítsa az üzemmódváltó kart a „fúró és kalapács” szimbólumra.

Helyezze a szerszám hegyét a leendő furat kívánt helyéhez, majd nyomja be a kioldó kapcsolót. Ne erőltesse a gépet, a legjobb eredményt enyhe nyomással lehet elérni. Tartsa a gépet szilárdan az adott ponton, és ne hagyja kicsúszni a furatból.

Amikor a furat eltömődik a forgácstól vagy törmeléktől, ne gyakoroljon nagyobb nyomóerőt a gépre. Ehelyett járassa a gépet üresben, majd kicsit húzza vissza a furatból a szerszámot. Ha ezt többször egymás után megismétli, akkor a furat kitisztul, és folytatni lehet a fúrési műveletet.

⚠ FIGYELEM:

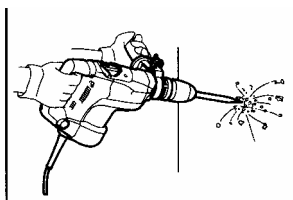
- A beton felszínének áttörése pillanatában vagy amikor a szerszám a betonba ágyazott beton-acélnak ütközik, előfordulhat, hogy a gép veszélyesen reagál. Ügyeljen az egyensúlyára, és biztonságosan vesse meg a lábát, közben pedig mindkét kezével tartsa szilárdan a gépet, nehogy elveszítse fölötte az uralmat.



1. Labdafecskendő

A labdafecskendő (opcionális tartozék)

A furat elkészítése után a labdafecskendő segítségével lehet kitisztítani a port a furatból.



Vésés, rozsdátlanítás, bontás

Állítsa az üzemmódváltó kart a „kalapács” szimbólumra.

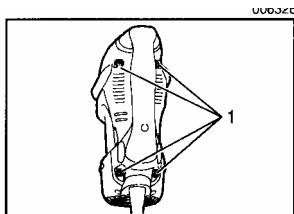
Két kézzel fogja meg erősen a gépet. Kapcsolja be a gépet, és gyakoroljon rá enyhe nyomást, hogy ne ugrálhasson szabadon ide-oda. Ha túlon túl nagy nyomóerőt gyakorol a gépre, azzal nem növeli a hatásfokát.

KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELEM:

- Mielőtt bármilyen ellenőrzési vagy karbantartási munkát végezne a gépen, minden esetben győződjön meg arról, hogy a gép kikapcsolt állapotban van-e, és csatlakozózsínorja ki lett-e húzva a hálózati aljzatból.

Kenés

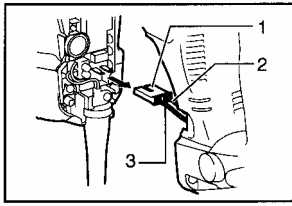


1. Csavarok

Beépített védőkenéssel működő kenőrendszere révén ez a gép nem igényel óránkénti vagy naponkénti kenést. A gépet mindig a szénkefék cseréjekor kell megkenni.

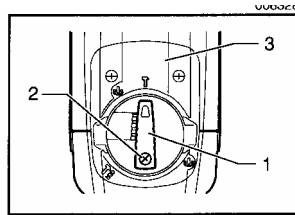
Néhány perces járatással melegítse be a gépet. Kapcsolja ki a gépet, és a csatlakozózsínort húzza ki a hálózati aljzatból.

Oldja a négy csavart, és vegye le a fogantyút. Figyelje meg, hogy a felső csavarok különböznek a többitől.



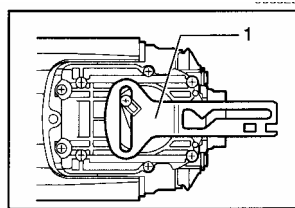
1. Csatlakozó
2. Fekete
3. Fehér

A két szorító (fehér és fekete) kihúzásával oldja a csatlakozót.



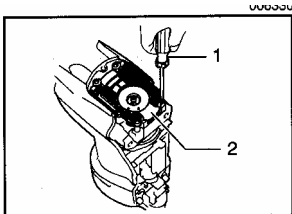
1. Váltókar
2. Csavar
3. Forgattyú zsírbetöltő
nyílásának fedele

Oldja a csavarokat, és vegye le a váltókart. Szerelje le a forgattyú zsírbetöltő nyílásának fedelét.



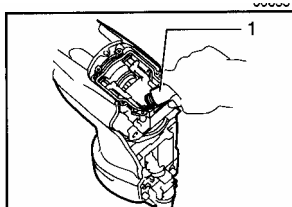
1. Szabályozólap

Távolítsa el a szabályozólapot (kivéve a HR4011C típusnál).



1. Csavarhúzó
2. Forgattyú zsírbetöltő
nyílásának sapkája

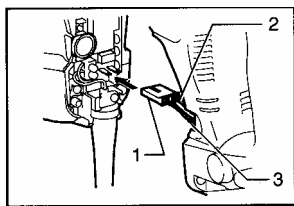
Egy csavarhúzó segítségével oldja a hat csavart, és vegye le a forgattyú zsírbetöltő nyílásának sapkáját. Fektesse a gépet az asztalra úgy, hogy a szerszám felőli vége felfelé álljon. Ezáltal a fáradt kenőzsír össze tud gyűlni a forgattyúházban.



1. Fúrókalapács-kenőzsír

Törölje ki a belsejéből a fáradt kenőzsírt, és töltsön be újat (60 g-ot). Erre a célra csak eredeti, Makita gyártmányú fúrókalapács-kenőzsírt (opcionálisan kapható tartozék) szabad használni. Az előírtnál (kb. 60 g-nál) nagyobb mennyiségű kenőzsír betöltése hibás ütügető működéshez vagy a gép üzemzavarához vezethet. Mindig csak az előírt mennyiségben töltsön be kenőzsírt.

Szerelje vissza és a csavarhúzóval húzza meg a forgattyú zsírbetöltő nyílásának sapkáját.



1. Csatlakozó
2. Fekete
3. Fehér

Csatlakoztassa újra a csatlakozót, és szerelje vissza a fogantyút.

⚠ FIGYELEM:

- Ne húzza túl a forgattyú zsírbetöltő nyílásának sapkáját, mert műgyantából készül, és hajlamos a törésre.
- Ügyeljen arra, nehogy kárt tegyen a szorítóknak vagy huzalkivezetésekben, különösen a fáradt kenőzsír kitörölgetésekor vagy a fogantyú felszerelésekor.

A termék BIZTONSÁGOS és MEGBÍZHATÓ voltának megőrzése érdekében mindennemű javítást, karbantartást vagy beállítását a Makita egyik erre felhatalmazott javítóközpontjában, kizárólag Makita cserealkatrészek felhasználásával célszerű elvégeztetni.

TARTOZÉKOK

⚠ FIGYELEM:

- A jelen kézikönyvben ismertetett Makita gyártmányú géphez ezeket a tartozékokat vagy készülékeket ajánljuk használni. Bármilyen egyéb tartozék vagy készülék használata a személyi sérülés veszélyével járhat együtt. A tartozékokat és készülékeket csak a rendeltetésüknek megfelelő célra szabad alkalmazni.

Ha a tartozékokkal kapcsolatban segítségre vagy további felvilágosításra lenne szüksége, forduljon a Makita legközelebbi javítóközpontjához.

- | | |
|----------------------------------|--------------------|
| • SDS-MAX vídialapkás szerszámok | • Szerszámkenőzsír |
| • SDS-MAX fűrórud | • Oldalsó fogantyú |
| • SDS-MAX bontóvéső | • Oldalsó markolat |
| • SDS-MAX rozsdátlanító véső | • Mélységbeállító |
| • SDS-MAX mozaiklap-véső | • Labdafecskendő |
| • SDS-MAX ásóvéső | • Védőszemüveg |
| • Fúrókalapács-kenőzsír | • Hordtáska |

A jelen használati útmutatóban szereplő tartozékok nem feltétlenül leszállított tartozékok! A leszállított tartozékokról kérem érdeklődjön viszonteladóinknál!

Hulladékkezelés: Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.



Csak az EU- tagországok számára: Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkébe! Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek és a megfelelő országos törvényeknek való átültetésnek megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

[illegible]